



EL OBSERVADOR

Bush Weighs Residency for Illegal Mexicans

WASHINGTON (AP)—The Bush administration is considering granting legal residency to millions of undocumented Mexican immigrants living in the United States.

Such amnesty would give a permanent reprieve to certain Mexicans living undercover in this country, largely in the border states. It also could be a political boon to the Republican president as he seeks Hispanic support.

There are 3 million Mexican-born people living illegally in the United States, according to a report last week by Mexico's National Population Council.

An immigration task force of top

Justice and State Department officials planned to send President Bush a report Monday on the broad outlines of U.S.-Mexican border issues. It will recommend that the United States address illegal immigration, but will stop short of offering concrete proposals, a Justice Department official said Sunday.

The task force is considering several options, including a proposal to give the illegal Mexican immigrants permanent residency, said the official, speaking on condition of anonymity. That is what Mexican President Vicente Fox has been pressing Bush for.

Major questions remain unan-

swered about how the administration would administer such a program. The official said issues under consideration include how quickly the immigrants could earn legal status, and whether they would gain such status based on date of entry into the United States, or by occupation, such as farm worker.

The working group was formed after Bush and Fox met in February. Attorney General John Ashcroft and Secretary of State Colin Powell head the task force, which hopes to have recommendations for the two presidents by September, when Fox visits Bush in Washington.

Ashcroft is meeting with Mexican

officials in California and Arizona later this month to discuss border issues. He and Powell also will meet with their Mexican counterparts in early August. The preliminary report will be presented to Bush as Fox completes a five-day visit to the United States this week. On Monday, Fox planned to meet in Detroit with auto executives and union officials.

Sen. John McCain, R-Ariz., said he would back the kind of amnesty move now under consideration.

"I believe that these people are living here, and it's a recognition of reality. They are working here," he said on NBC's *Meet the Press*.

But Sen. Trent Lott, R-Miss.,

sounded a more cautious note.

"Just to summarily grant legal status to 3 million people, many of them that got here illegally and have violated the law while they're here — I'd want to make sure we do this carefully," he said on *Fox News Sunday*.

Any guest-worker or amnesty program proposed by Bush would require approval by Congress. Some Democrats also object, mindful of union fears that guest-worker and amnesty programs could drive

down wages and decrease job opportunities for Americans.

Sen. Larry Craig, R-Idaho, introduced legislation last week to create a program that lets farm workers now working in the United States become permanent residents after working 150 days a year for four years.

Bush drew 35% of the Hispanic vote in November, and has continued to woo them since then. Recent Census figures indicate the number of Americans of Mexican ancestry has grown 53% over the last decade.

Impugnan falloque favoreció a Pinochet

Santiago de Chile (Efe) - El Consejo de Defensa del Estado chileno (Fiscalía General) impugnó el fallo que cerró el proceso por violaciones a los derechos humanos que se instruyó contra Augusto Pinochet y pidió que sea corregido.

Se trata de la primera impugnación judicial del dictamen emitido el lunes pasado por la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago de Chile, que sobreseyó de forma temporal a Pinochet debido a que la demencia vascular que padece le impide tener un debido proceso.

El Consejo de Defensa del Estado (CDE) es uno de los ocho querrelantes contra el ex gobernante militar en el

caso Caravana de la Muerte.

El resto de los abogados de la acusación anunciaron que el viernes presentarán un recurso de queja contra los jueces que votaron a favor del sobreseimiento, el cual deberá ser resuelto por la Sala Penal de la Corte Suprema.

El fallo de la Sexta Sala del tribunal que terminó con la posibilidad de enjuiciar a Pinochet por los abusos cometidos bajo el régimen militar que encabezó durante 17 años, es inapelable.

No obstante, pueden presentarse recursos de reposición pidiendo que la misma sala revise el dictamen y corrija argumentos considerados por los

solicitantes como erróneos o ilegales.

También cabe recurrir ante la Corte Suprema a través de recursos de queja o de casación, que sólo permiten discutir la forma pero no el fondo de la resolución.

El escrito del Consejo de Defensa del Estado para impugnar el fallo fue presentado ante la Corte de Apelaciones de Santiago de Chile.

Argumenta que la aplicación de preceptos del Nuevo Código de Procedimiento Penal en beneficio de Pinochet no corresponde debido a que esta normativa todavía no entra en vigor. Este fundamento fue el mismo utilizado por el Defensor Penal Público, Alex Caroca, para asegurar que la

resolución cayó en una inconstitucionalidad.

A pesar de que fue cerrado el proceso en su contra, Augusto Pinochet continúa procesado como encubridor de 57 homicidios y 18 secuestros calificados (desapariciones) atribuidos a una comitiva militar conocida como Caravana de la Muerte, que pocos días después del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, recorrió diversos centros de reclusión. El ex dictador recibió ayer la visita del comandante en jefe del Ejército, general Ricardo Izurieta, en su residencia del lujoso barrio santiaguino de La Dehesa, donde permanece desde hace seis días después de abandonar el Hospital Militar.

Glosario Glossary

9 de junio de 1998 - June 9, 1998

57 homicidios y 18 secuestros - 57 homicides and 18 kidnappings

asegurar - to secure

capitán retirado - retired Captain

Caravana de la Muerte - Caravan of Death

desaparición - disappearance

detenidos - under arrest

dinero y pasaportes - money and passports

El resto de los abogados - The rest of the lawyers

E.E.U.U. - the United States of America

El Consejo de Defensa del Estado chileno - The Defense Council of Chile

enjuiciar - to prosecute

entonces presidente Carlos Menem - at that time president Carlos Menem

Estados Unidos - United States

etapa - stage

explicó - explained

flagrantes violaciones a los derechos humanos - flagrant human rights violations

fondo - bottom

La región fronteriza - The bordering region

lunes - Monday

miércoles - Wednesday

no obstante - Nonetheless

nuevos casos - new cases

según - According to

séis días después de abandonar el Hospital Militar - seven days after abandoning the Military Hospital

su esposa - his spouse

un plan sistemático de apropiación de menores - a systemic plan of appropriation of minors

viaje - journey

Mt. Hood Jazz Festival's Latin American Twist

Chilean-born vocalist Claudia Acuña will be performing at the Mt. Hood Jazz Festival on Saturday, Aug. 8 p.m. at the Oregonian A&E Stage.

"Wind from the South" is her first album, consisting of a sumptuous collection of time-honored standards such as the Gershwins' "My Man's

Gone Now" and Rodgers' and Hart's "Bewitched; songs she learned in her Latin American homeland including Violeta Parra's "Gracias a la Vida (Thanks for Life)"; and contemporary gems like Stevie Wonder's "Visions."

All of the jazz performances will take place on the campus of Mt. Hood Community College. For tickets or more information, visit www.mthoodjazz.com.



WHY ARE YOU RENTING?

Own Your Home The American Dream

BAD CREDIT • NO CREDIT BANKRUPTCY

First Time Buyers O.K.

YOU ARE APPROVED!

We Have Owner Financing Credit Problem **OK**

Call: Cayman Investments

Toll Free 1-888-787-3452

KENNEDY SCHOOL McMenamins

LIVE IRISH MUSIC

Every Tuesday from 7pm to 10pm in the Courtyard.

All ages welcome. No cover

5756 NE 55rd Portland, Oregon (505) 249-3983 www.mcmenamins.com

Se buscan familias latinas con hijos que tengan ADHD Para un estudio de investigación.

ADHD, Etnicidad y Ambiente Familiar

¿Quién es la Investigadora Principal? Judy Kendall, RN, Ph.D. Escuela de Enfermería, Oregon Health Sciences University 3181 SW Sam Jackson Park Road Portland, OR 97201 503-494-3890

¿De qué se trata el estudio? En este estudio se trata de lograr y entender lo que significa para una familia vivir con el desorden de la deficiencia de atención hiperactiva (ADHD). Virtualmente no existe ninguna investigación sobre la forma en que las familias hispanas y afroamericanas experimentan y manejan ADHD, las necesidades de salud que pudieran tener, y las oportunidades con las que cuentan para recibir estos beneficios. El estudio consiste en dos reuniones, como de dos horas cada una, en su casa o en algún otro lugar que le convenga a usted.

¿Cuáles familias son elegibles?

- Las familias que tengan al menos un niño (de 6 a 19 años de edad) ya diagnosticado con ADHD.
- Las familias que estén formadas por al menos dos personas (el niño con ADHD y su padre o madre). Ojalá que ambos padres y los hermanos también participen.
- Las familias que estén dispuestas a participar en una entrevista y completar una serie de cuestionarios.
- Las familias que hablen inglés o que estén dispuestas a trabajar por medio de un intérprete.
- Los padres de familia que sepan leer y escribir a nivel de quinto año de primaria o que estén dispuestos a que les lean las preguntas en su idioma.

Se podrá contar con intérpretes en español.

Toda la información será estrictamente confidencial.

No habrá ningún costo para quien participe en la investigación.

Como manifestación de aprecio por su tiempo y contribución, cada familia recibirá \$50 después de cada reunión hasta un posible total de \$100.

Si tiene interés por favor llame al teléfono 503-494-4122

Funded by National Institute of Health/National Institute of Nursing Research IRB # 5275 OHSU

Learn Spanish reading the news

The Portland Observer's commitment to cultural diversity includes the encouragement of a multi-lingual society. Readers can learn Spanish on this page by reading the words and phrases in bold print and gaining understanding of its meaning with this companion glossary.